



# El Ecuatorianísimo

**AECALIFORNIA (Non-Profit Organization)**  
P.O. Box: 162796  
Sacramento, CA 95816

*Boletín oficial de Asociación Ecuatoriana de California  
para los Ecuatorianos y Amigos*

Junio 2009

URL: [www.aecalifornia.org](http://www.aecalifornia.org) Email: [information@aecalifornia.org](mailto:information@aecalifornia.org)

Por Imelda Granda:

Nos reunimos el primer sábado del Junio como es la costumbre de la AEC en casa de Apolinar y Magdalena Becerra en la ciudad de Vallejo. Agradecemos mucho a Apolinar y Magdalena por habernos recibido en su casa. Hubo qué hacer para todos. Ese día era el partido de futbol entre el Salvador y México. Habían aficionados de los dos equipos y estuvieron los hinchas muy entretenidos.

Nuestro presidente hizo una presentación de las diferentes actividades de la Asociación Ecuatoriana. Habían muchos que asistían por primera vez. Fue muy bien recibida la contribucion de AEC en las dos ocasiones que hemos ayudado a los niños ecuatorianos en el Hospital Eugenio Espejo de Quito y la misión de operaciones de labio leporino y paladar hendido realizada por una misión de médicos americanos en Enero del 2008. Agradecemos a Shirley Hewitt por ofrecer su casa para una futura reunión y a todos los asistened por sus donaciones.

Monica Torres es hija de los anfitriones. Nos deleitó con su arte pues toca el piano lindísimo. Interpretó varias canciones del folklor ecuatoriano siguiendo las partituras traídas del Ecuador.

Invitamos a todos al gran festival el 9 de Agosto para conmemorar 200 años del primer grito de independencia en Latinoamérica ocurrido en Quito el 10 de Agosto de 1809. El festival será al aire libre en el parque Blue Rock Spring Park, 650 Columbus Parkway, Vallejo, de 12 pm a 7 pm. Su asistencia nos ayudara a apoyar financieramente al grupo de Médicos de la Fundación Faces of Tomorrow, un grupo de médicos de Davis y Sacramento que irá a realizar operaciones gratis a los niños ecuatorianos en Enero del 2010.

La AEC ha reservado el local para la Fiesta Anual de la Asociación Ecuatoriana de California que tendrá lugar el día 12 de Diciembre en el Veterans Memorial Center de la ciudad de Davis, California. Ya les tendré más noticias en los boletines venideros.

**VENGA A CELEBRAR EL 4 DE JULIO Y A VER LA LUCES DE MARINE WORD CON SUS AMIGOS DE AEC**

**Sábado 4 de Julio, 3:00-9:00 pm**

200 Temple Way y Masonic  
Vallejo CA 94591

Teléfono; 707-553-1623 o 707-373-1928

**Anfitriones: Cesar y Maria del Carmen Flores**

## LA AEC FORMA EL "BALLET FOLCLÓRICO DE LA ASOCIACIÓN ECUATORIANA"

*Hará su Debut en El Festival el 9 De Agosto en Vallejo*

Llego la hora de tener nuestro propio grupo de danzas folclóricas ecuatorianas. El Ballet Folclórico de la Asociación Ecuatoriana hará su debut en el festival del 9 de Agosto, 2009 en Vallejo.. Patricio Montano, nuestro querido DJ, viajó a Ecuador en Mayo y fue directamente a Otavalo de donde se trajo los trajes típicos para los bailarines del Ballet Folclórico de la Asociación Ecuatoriana.

Se acababa de bajar del avión y ya llegó la primera invitación. Esta vez de parte del Festival de la Comunidad patrocinado por el HOME DEPOT en Sacramento.



El festival del Home Depot celebrado el 27 de Junio reunió a representantes de otros países. Aquí vemos a la ecuatoriana en el lado izquierdo luciendo el traje típico de la región de Otavalo-Zuleta.





Isabel Diaz y María Agosta con los trajes típicos de la región del Norte de Ecuador. Ellas desfilaron representando a ECUADOR patrocinadas por la AEC y el comité organizador del Festival de Home Depot. Extendemos una efusiva invitación a todos los que quieran participar para formar parte del Ballet Folclórico de la Asociación Ecuatoriana y comprometerse a ensayar para hacer presentaciones representado a Ecuador y para beneficio de los niños y más necesitados en Ecuador. Se necesitan mínimo seis parejas.

Todos aquellos, hombres y mujeres que deseen participar, por favor llamar a Patricio Montano al 510-589-2760 o mándele un email a la dirección electrónica: [ludwinmontano@gmail.com](mailto:ludwinmontano@gmail.com)



*Aquí vemos a Nestor y Silvia Vera acompañados de Sara Guillen y los anfitriones Apolinar y Magdalena Becerra*



*Monica Torres nos deleito con su piano. Ella es compositora de música y también da clases privadas de piano. Es una experta pues solo basto presentarle con las partituras de los pasillos ecuatorianos y ella los interpreto a perfección. Si alguien quiere aprender a tocar el piano quiere tratar de interpretar nuestra música, llamen a Monica al teléfono*

707-655-6714 o mándele un email a la dirección: [msandra@live.com](mailto:msandra@live.com)  
*En la próxima foto vemos a los asistentes muy felices. Marco Zanipatin vestido apropiadamente con la camiseta de la selección ecuatoriana y a su esposa Rosita, a Imelda Granda y a Magdalena Becerra.*



*Hubo comida de todo y para todos, además de los platos acusatorios, Nestor Vera nos trajo sus especialidades de la comida peruana para compartir con nosotros.*

## **CONCURSO DE IMITACIÓN A JULIO JARAMILLO. Festival del 9 de Agosto**

Si Ud. tiene esa afición a cantar y le gusta el folclor ecuatoriano, inscribese para el concurso del mejor intérprete de Julio Jaramillo que tendrá lugar el día del Festival del día Domingo 9 de Agosto en el parque *Blue Rock Spring Park*, 650 Columbus Parkway, Vallejo, CA de 12 pm a 7 pm. *Habrà premios y sorpresas para el ganador.* Si desea participar, por favor llamar a Margarita Guillen al teléfono 510-776-5126 o a Jose Granda al 530-902-3165. Ud. puede traer sus guitarras o cantar con las pistas de Julio Jaramillo.

## **PARTIDO DE FUTBOL Festival del 9 de Agosto**

Si desea participar en un partido de futbol el día Domingo 9 de Agosto en el Festival de AEC, por favor llamar a Cesar Flores al 707-553-1623 o 707-373-1928  
 Email: [flores200@sbcglobal.net](mailto:flores200@sbcglobal.net) o a Marco Montanos 916-371-1496, email: [m.montano63@sbcglobal.net](mailto:m.montano63@sbcglobal.net)

## **CAMPEONATO DE 40 Festival de 9 de Agosto.**

Si desea participar en el campeonato de 40 el día del Festival del 9 de Agosto, por favor llamar a Jose o Imelda Granda para las inscripciones. 530-758-8432.



**SARA MERCEDES GRANDA SE GRADÚA DE ABOGADA**



*Esta es una foto histórica. Sara Granda, hija de nuestro presidente, Jose Granda se graduó en la Universidad de California, Davis como abogada. Los dos muestran el rostro de felicidad en la ceremonia que tuvo lugar en el Rec Center de UC Davis. Sara quiere mucho ala Asociación Ecuatoriana y viene a nuestros eventos.*

*Pese a su deshabilidad debido a un accidente automovilístico y desafiando todas las predicciones, Sara, asistiendo con su enfermera a su lado siempre, terminó sus estudios para ser abogada y se graduó en UC Davis. El periódico el Sacramento Bee publicó un artículo acerca de ella y su historia que lo pueden ver en el internet a esta dirección: <http://www.sacbee.com/local/story/1863566.html>*

**INVITACIÓN PRÓXIMA REUNIÓN  
Sábado 4 de Julio, 2009**

La próxima reunión de la AEC se realizará a las 3 p.m. en casa de Cesar y María del Carmen Flores. Quedan todos cordialmente invitados. Esperamos contar con la presencia mayoritaria de los miembros, amigos y sus familiares.

**Anfitriones:** Cesar y María del Carmen Flores  
**Dirección:** 200 Temple Way y Masonic, Vallejo, CA 94591  
Teléfono: 707-553-1623 o 707-373-1928  
**Día:** Sábado, 4 de Julio, 2009  
**HORA:** 3:00 pm.  
**COMIDA:** Por favor traiga un plato (6 personas) para compartir.

**VENGA CON TODA SU FAMILIA  
LOS NIÑOS SIEMPRE SON BIENVENIDOS**

**ALLÁ NOS VEMOS** para compartir una tarde con mucha amistad y alegría y ver las luces de Marine World.

**DIRECCIONES PARA LLEGAR:**

**Desde Sacramento.** Tomar freeway 80 west, tomar la salida Tennessee East seguir en Tennessee hasta Locoust (1 milla) tome a la Izquierda hasta Masonic , tomar Izquierda en Masonic hasta Temple Way, la casa está en la Esquina a mano izquierda.

**Desde San Francisco.** Tome la autopista I-80 hacia el Este (dirección Reno). Tome la Salida Tennessee East y siga las mismas instrucciones arriba mencionadas.

**ECUADORIAN ASSOCIATION OF CALIFORNIA  
MONTHLY MEETING AND PARTY**

**INVITATION TO NEXT REUNION  
Saturday July 4, 2009**

The Ecuadorian Association of California. Cordially invites you and your family to the next monthly reunion and party on Saturday July 4, 2009.

**WHERE:** Cesar y Maria del Carmen Flores  
**Address:** 200 Temple Way y Masonic, Vallejo, CA 94591  
Teléfono: 707-553-1623 o 707-373-1928  
**WHEN:** Saturday July 4, 2009  
**TIME:** 3:00 PM  
**FOOD:** Please bring a dish to share.

**SEE YOU THERE !!  
CHILDREN ARE ALWAYS WELCOME  
COME AND JOIN US WITH ALL YOUR FAMILY  
FOR AN AFTERNOON AND EVENING WITH:**

- Food , Music, Great friendship

**DIRECTIONS:**

**From Sacramento .**

**Desde Sacramento.** Take Freeway I-80 west towards San Francisco. Take the Tennessee East exit. Continue on Tennessee until Locoust (1 milla). Take a left until Masonic. Take a left on Masonic until Temple Way. The house is on the corner on the left..

**Desde San Francisco.** Take the freeway I-80 East towards Reno. Take the exit Tennessee East and follow the same directions mentioned above.



**GRAN FESTIVAL \*\* 200 AÑOS DEL PRIMER GRITO DE INDEPENDENCIA EN AMÉRICA LATINA. \*\* TRAIGA SU FAMILIA Y SUS AMIGOS**

**Organizado por AECalifornia**  
Organización sin animo de lucro personal

**Domingo, 9 de AGOSTO, 2009 12 pm- 7 p.m**  
**Blue Rock Spring Park, 650 Columbus Parkway, Vallejo, CA 94589**



- **Habrà una gran fiesta al aire libre**
- **Actividades deportivas**
- **Concurso de Imitación al famoso cantante ecuatoriano JULIO JARAMILLO.**
- **Jumping house para los niños**

- **Gran Baile con el DJ Patricio Montaño**
- **Comida Típica, Rifas, campeonato de 40.**

Sus donaciones al comprar la comida típica y boletos para la rifa de contribuirán 100% para recaudar fondos

para apoyar a las obras de AEC para los niños y necesitados en Ecuador. Apoyemos a la Fundación FACES OF TOMORROW, un equipo de médicos que irá a Ecuador el próximo Enero 2010 a realizar operaciones gratis en los niños ecuatorianos con deformaciones congénitas en su rostro, labio leporino y paladar hendido.

**Gran Rifa: Boletos \$5**

- **Televisor Digital**
- **Balón de futbol**
- **Viaje de 4 horas en Limosina**
- **Productos Ecuatorianos**
- **Camisetas de la Selección Ecuatoriana**
- **Dos tickets para la Fiesta de fin de año de AEC**

Boletos por Internet en [www.aecalifornia.org](http://www.aecalifornia.org)

**O llame a Patricia Oman (916) 691-9183 o Imelda Granda (530) 758-8432**

**FESTIVAL AND PARTY TO CELEBRATE THE 200<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE INDEPENDENCE IN LATIN AMERICA**

**Organized by AECalifornia**  
A Non-Profit Organization

**Sunday August 9 2009 12 pm- 7 p.m**  
**Blue Rock Spring Park, 650 Columbus Parkway, Vallejo, CA 94589**



- **There will be a great party outdoors with music, singers, picnic, and sports activities.**
- **Contest of who imitates best the famous Ecuadorian Singer JULIO JARAMILLO.**

- **Great dance with the music of the DJ Patricio Montaño**
- **Typical food from Ecuador, raffle, 40 card game contest.**
- **Ecuatoriana, Rifas, campeonato de 40.**

Please help us raise funds to support the Foundation FACES OF TOMORROW, a group of American

Doctors from Kaiser Permanente in Sacramento who will go to Quito, Ecuador next January to perform surgeries on Ecuadorian children free, who suffer of facial deformities such as cleft lip and cleft palate. Raffle tickets \$5. Prizes Digital Color TV, 4-hour trip in Limousine, two tickets to the Annual Dinner-Dance, Ecuadorian product baskets. Call Imelda Granda (530) 758-8432 o Patricia Oman 916-6919183 o on the Internet at [www.aecalifornia.org](http://www.aecalifornia.org) for tickets.

**Asociación Ecuatoriana de California**  
P.O. Box 162796  
Sacramento, CA 95816

Place postage Here